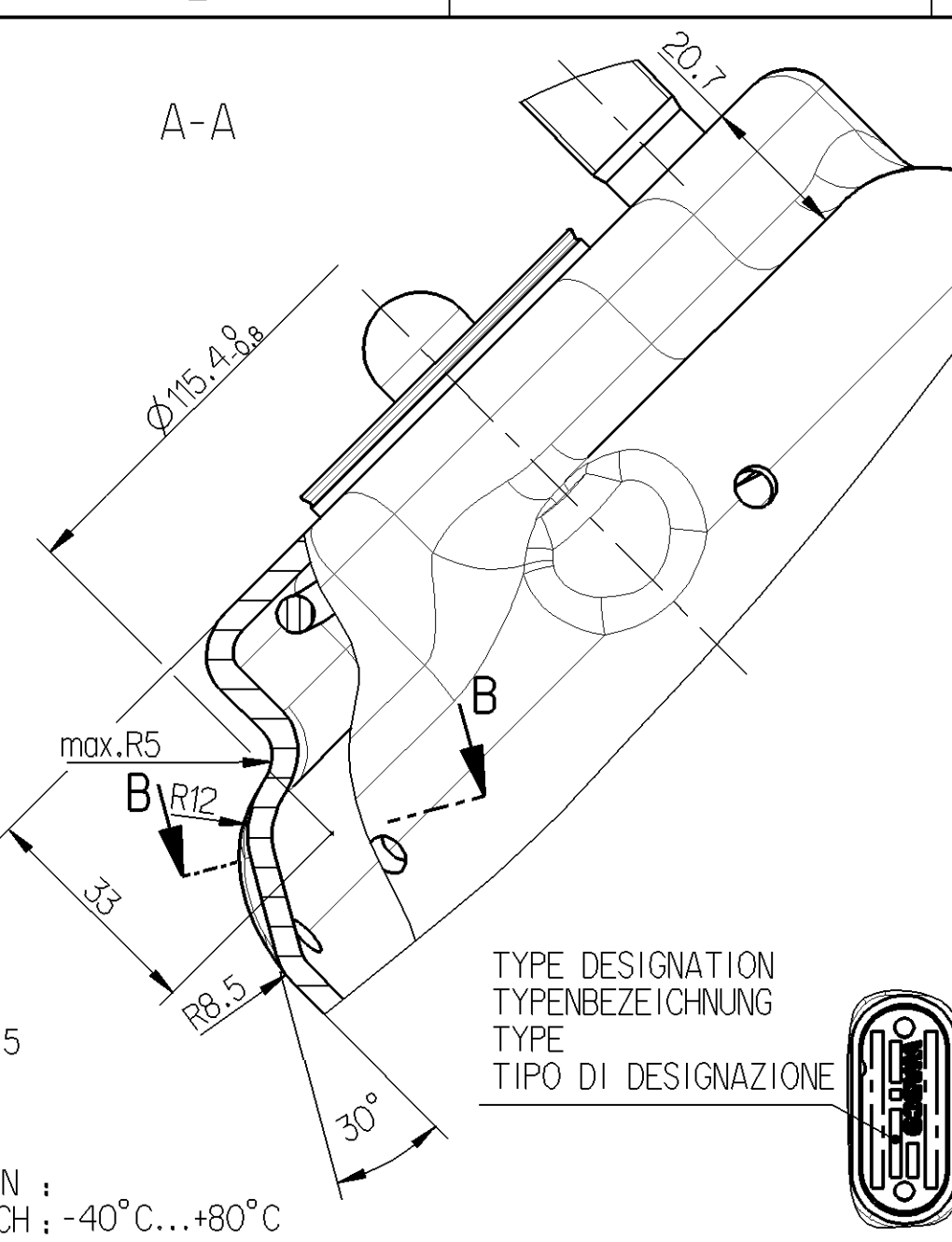
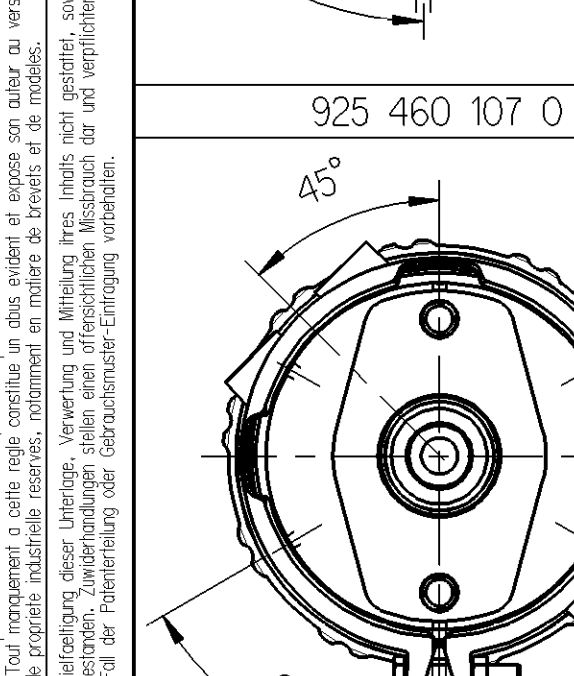
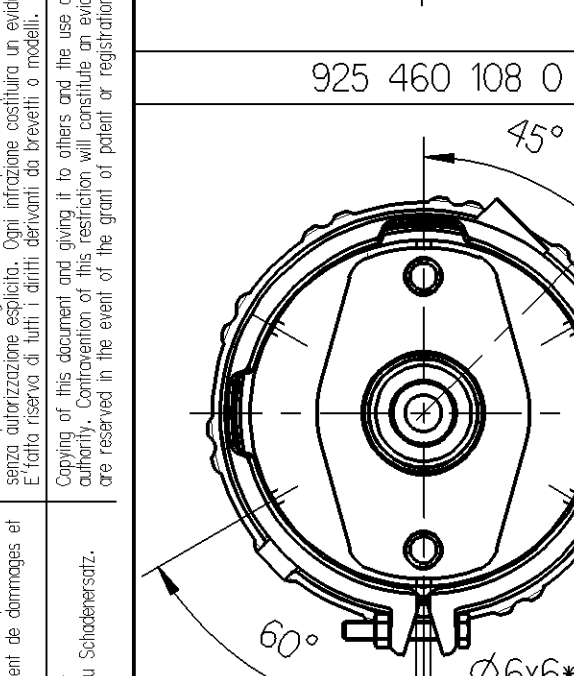
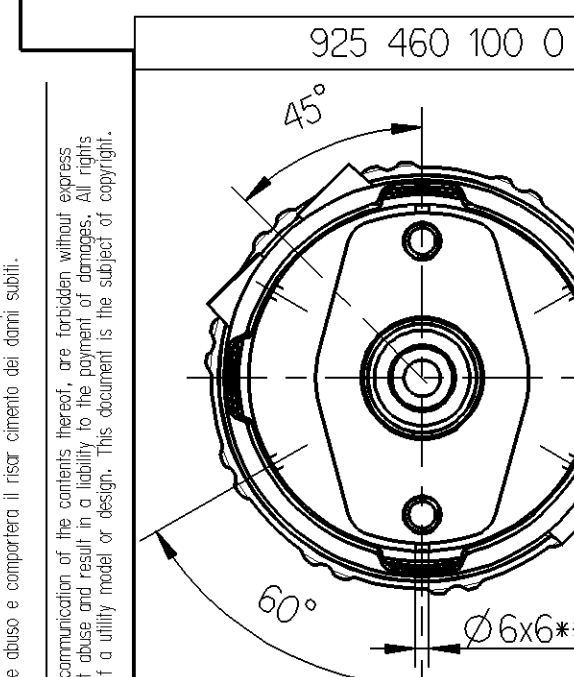
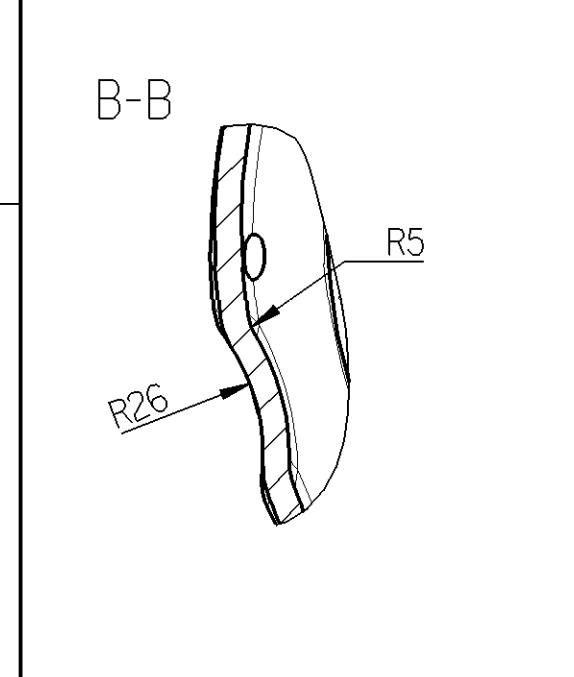


SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AL, JED-259
V	RUBBER/PLASTIC
VI	MS
VII	JED-240-2
VIII	JED-378-2

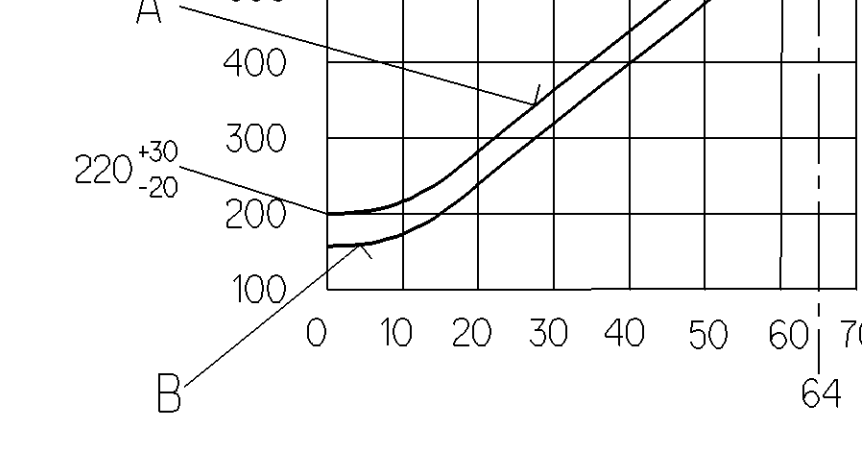
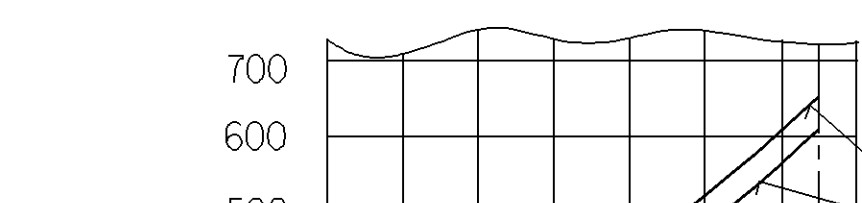
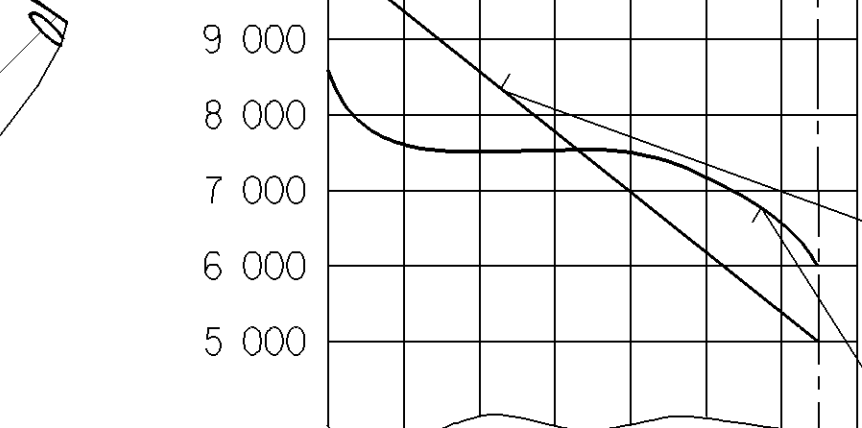
MEDIUM : AIR
 MEDIUM : LUFT
 FLUIDE : AIR
 FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
 NENNWEITE : MIN $\varnothing 8.5$
 DIAMETRE NOMINAL :
 DIAMETRO NOMINALE :

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : $-40^{\circ}\text{C} \dots +80^{\circ}\text{C}$
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :



FORCE : [N]
 KRAFT :
 FORCE :
 FORZA :



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
 HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
 HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
 KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
 EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
 FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 HUB
 KRAFTABGABE DES BETRIEBSBRAMSTEILES BEI 2/3 HUB
 EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS 2/3 HUB
 FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER 2/3 HUB :

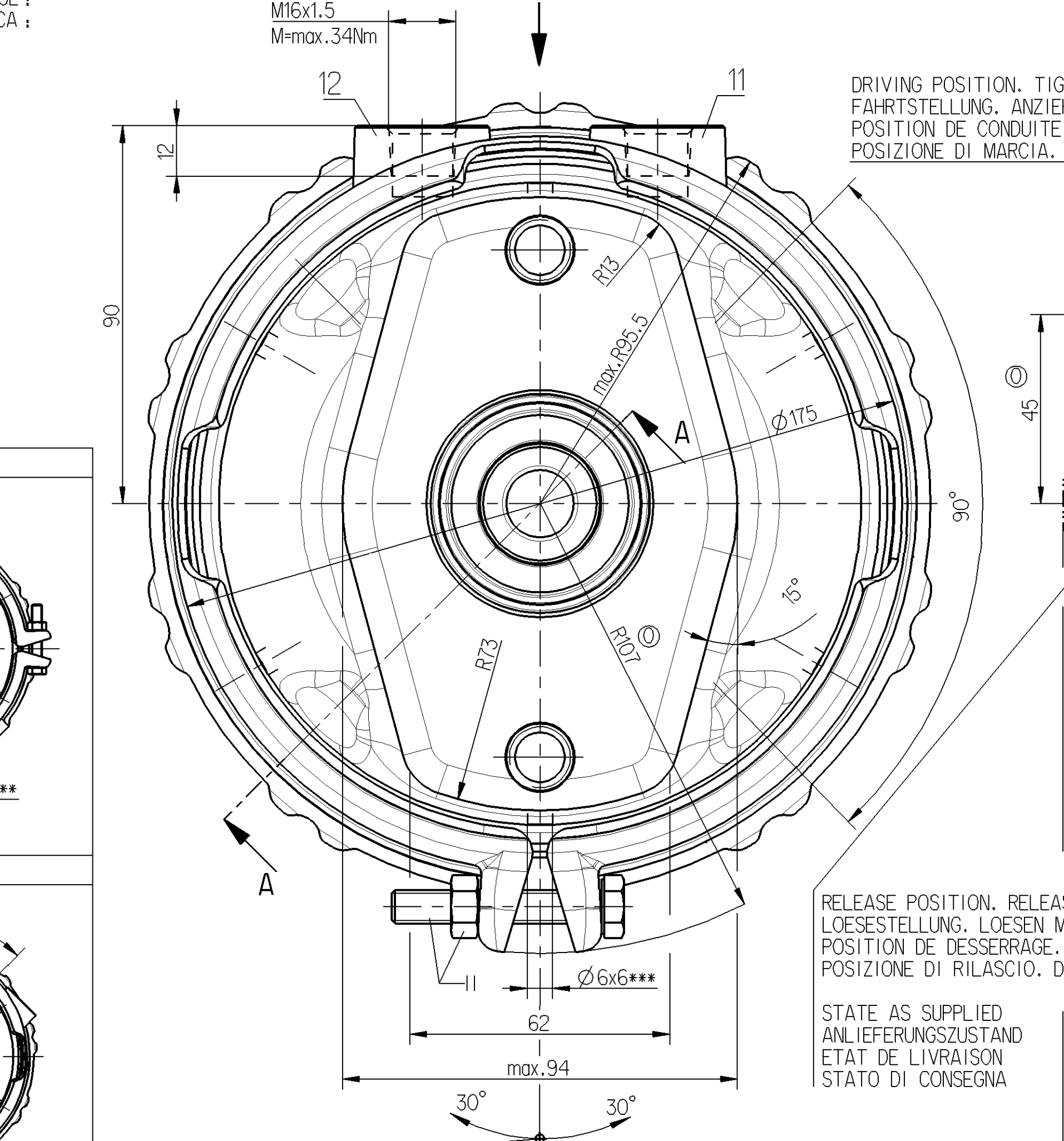
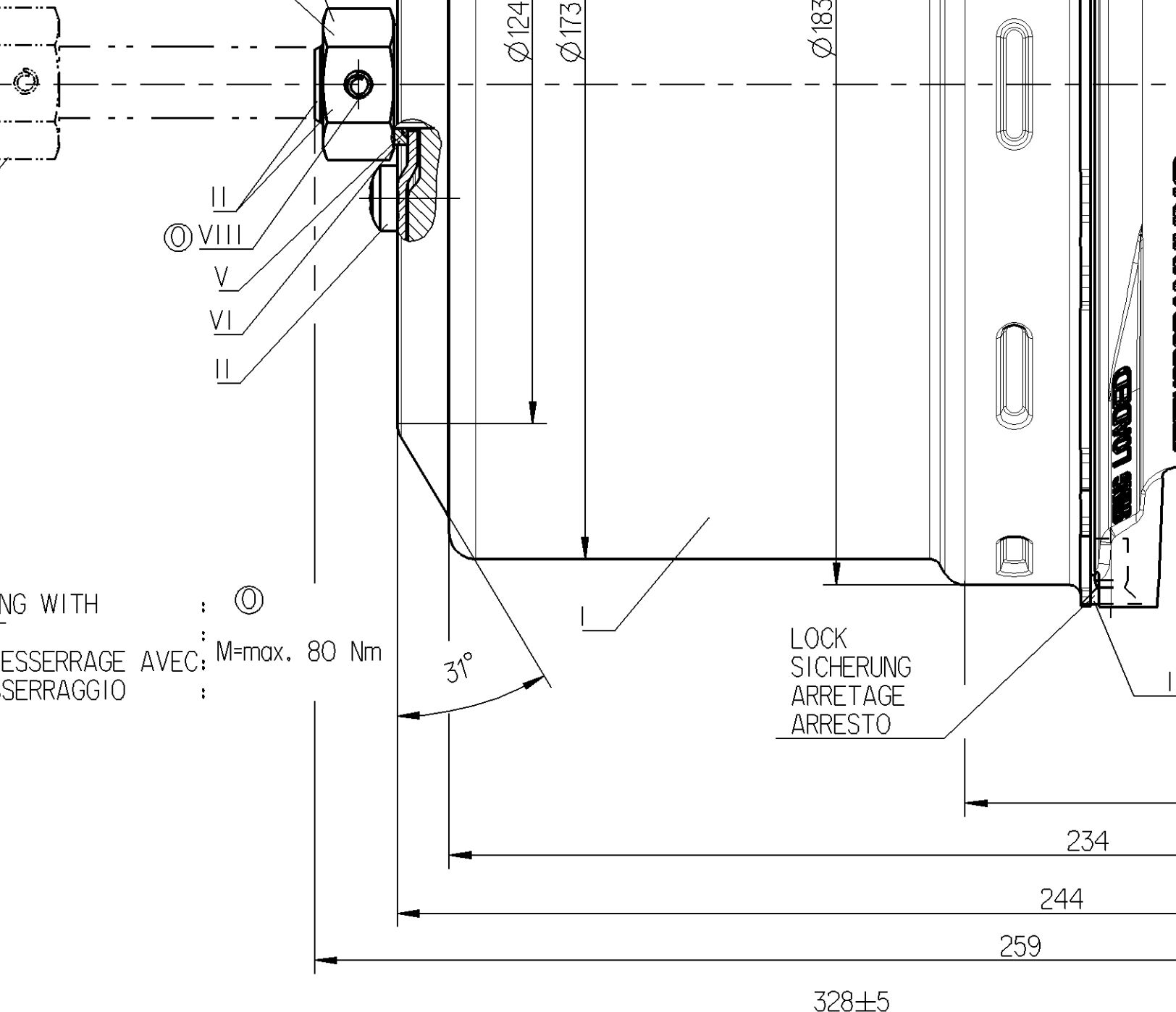
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
 RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
 EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
 FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO :

STROKE:
 HUB : mm
 COURSE :
 CORSA :

DRIVING POSITION, TIGHTENING WITH :
 FAHRTSTELLUNG, ANZIEHEN MIT : M=25 ± 20 Nm
 POSITION DE CONDUITE, SERRAGE AVEC :
 POSIZIONE DI MARCIA, SERRAGGIO CON :

RELEASE POSITION, RELEASING WITH :
 LOESESTELLUNG, LOESEN MIT : M=80 Nm
 POSITION DE DESSERRAGE, DESSERRAGE AVEC :
 POSIZIONE DI RILASCIO, DISSERRAGGIO :

STATE AS SUPPLIED
 ANLIEFERUNGSZUSTAND
 ETAT DE LIVRAISON
 STATO DI CONSEGNA



TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
 IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG GEOEFFNET
 A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
 INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFILATO INFERIORE APERTO

MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
 HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
 VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
 VISITE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE

POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
 POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
 POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE
 POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNO DI VARIANTE

* SEALING SURFACE
 DICHTFLAECHÉ
 SURFACE D'ÉTANCHEITÉ
 SUPERFICII DI TENUTA

** DEFLECTION : AT STROKE 0 mm
 AUSLENKUNG : max. 8° BEI HUB
 DEFLEXION : A COURSE
 DEVIATION : A CORSA

*** OPEN BREATHER HOLE
 OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
 OUVERT TROU RENIFLEUR
 APERTO FORO RESPIRATORE

WIDTH ACROSS FLATS
 SCHLUSSELWEITE
 SURPLATS
 LARGHEZZA IN CHIAVE

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar)
 ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG : Pe max. = 13 bar)
 ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION (DE COURTE DUREE : Pe max. = 13 bar)
 ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 13 bar)

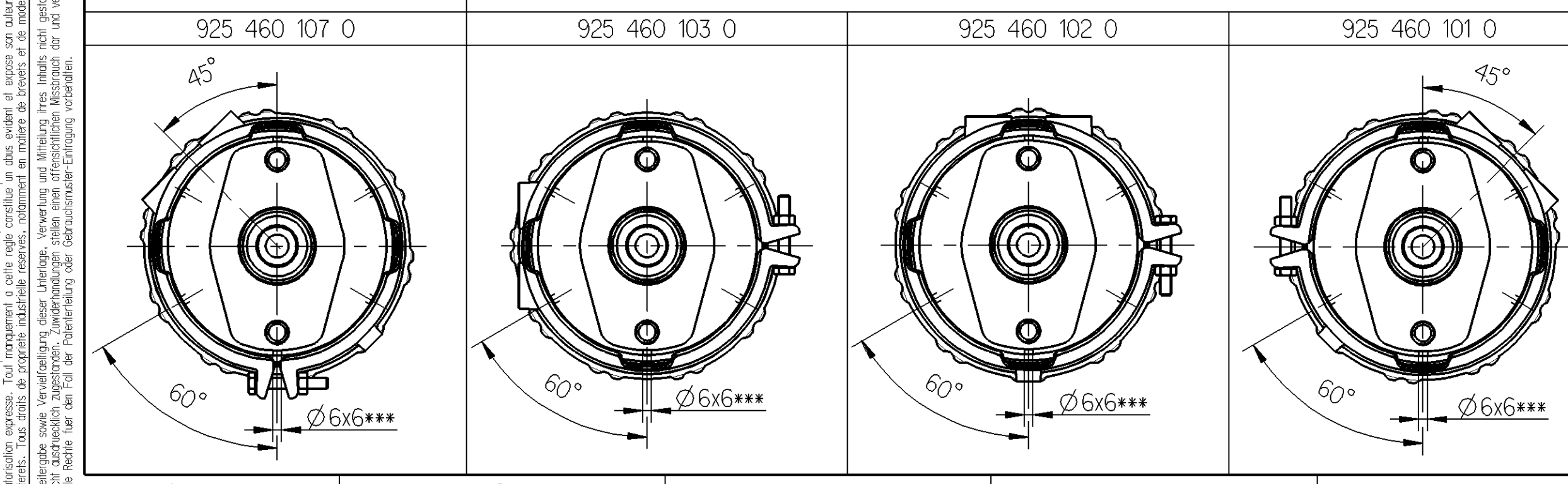
PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)
 ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG : Pe max. = 11 bar)
 ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION (DE COURTE DUREE : Pe max. = 11 bar)
 ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 11 bar)

SW 24 TORQUE : 210.50 Nm
 ANZUGSMOMENT :
 COUPLE DE SERRAGE :
 COPPIA DI SERRAGGIO :

BALL KUGEL
 BILLE GEHÄRTERT
 SFERA TEMPERATO

STROKE :
 HUB : 11 = 64 mm
 COURSE :
 CORSA : 12 = 64 mm

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
 ZULÄSSIGE EINBAULAGE
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



Doc. Code	Sheet	To
925 460 108 0	A	20/24
925 460 107 0	A	20/24
925 460 103 0	A	20/24
925 460 102 0	A	20/24
925 460 101 0	B	20/24
925 460 100 0	B	20/24

Customer's No.	Customer's No.	Customer's No.	Customer's No.	Customer's No.	Customer's No.
925 460 108 0	925 460 107 0	925 460 103 0	925 460 102 0	925 460 101 0	925 460 100 0

Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400
Fine	X	0.5	1.0	1.5	2.0
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0
Coarse	X	2.0	3.5	5.0	6.5

Doc. Code	Language	Sheet
925 460 109 0	ML	1/1

General Specifications : JED-334-0
 Further Technical Data :
 Range of Nominal Dimensions (± mm)
 Class 1) :
 Fine : X, Medium : X, Coarse : X
 Tapped Holes acc. JED-192
 Tolerances Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®
 Date : 2012-04-18
 Drawn : Mojewski
 Checked : Szuberski
 Expert : Szczuplak

WABCO
 TRISTOP®-CYLINDER
 TRISTOP®-ZYLINDER
 CYLINDRE-TRISTOP®
 CILINDRO-TRISTOP®

Material No. : 925 460 109 0
 Date of first issue : 97-08-11
 Doc. Code : 053
 Language : ML
 Sheet : 1/1
 Revision : 7 x 0
 Tech. Resp. : 5400
 Replacement for : 100mm

Non è permesso copiare o tradurre in altro modo questo documento, né utilizzarne i contenuti o i materiali senza permesso scritto dalla WABCO. Toute réimpression ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite préalable de WABCO. No es permitida la reproducción ni la explotación de este documento sin el consentimiento escrito de WABCO. No es permitida a reprodução nem a utilização deste documento sem a autorização escrita da WABCO. Nie jest dozwolone kopiowanie, rozpowszechnianie ani wykorzystywanie zawartości niniejszego dokumentu bez zgody producenta. Toute réimpression ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite préalable de WABCO. No es permitida la reproducción ni la explotación de este documento sin el consentimiento escrito de WABCO. No es permitida a reprodução nem a utilização deste documento sem a autorização escrita da WABCO. Nie jest dozwolone kopiowanie, rozpowszechnianie ani wykorzystywanie zawartości niniejszego dokumentu bez zgody producenta.